

[home/portada](#)[community/comunidad](#)[business/negocios](#)[culture/cultura](#)[sports/deportes](#)[health/salud](#)[classifieds/clasificados](#)[kansas city hispanic pages](#)[archives / archivos](#)

## Ensayo fotográfico saca a la luz a gente olvidada

*traducido por Patricio H. Lazen*

Ellos son los olvidados, incluso por su propia gente en Mexico y los EEUU. ellos son los Mexihcahs (o Mexicas), quienes también son conocidos como los Aztecas.

Los libros de historia le inducen a uno a creer que ellos desaparecieron completamente bajo la violenta hegemonía de Hernán Cortéz y sus hombres, pero según el fotógrafo Wesley Billingslea, en el Mexico de hoy, ellos representan una cifra que va desde los 5 a los 18 millones.

La situación en que se encuentran los Mexihcahs a sido una pujante pasión para Billingslea, quien reside en San Jose, Calif., y quien ha documentado su cultura a través de fotografías. Él traerá una muestra de fotografías en blanco y negro de los Mexihcahs a una exposición especial del Guadalupe Cultural Center. La muestra se presentará entre la primera semana de octubre y la primera semana de noviembre.

“Mexihcahs: Guardianes del Fuego”, es tanto un ensayo fotográfico como lo es un testamento personal a la intensidad cultural de los Mexihcahs y a los desafíos y obstáculos que ellos encáran en una sociedad que no está al tanto de su existencia.

Gilbert Guerrero, director asociado de educación y desarrollo juvenil en GCI, confesó haberse encontrado algo confundido respecto a los Mexihcahs antes de enterarse del trabajo de Billingslea.

Pero “esta muestra es acerca de los Aztecas, un grupo del cual siempre hemos sabido”, dijo él. “Cuando ví esto, pensé, ‘!Wow! ¡Ellos aún sobreviven!’”

Como coincidencia, Guerrero estaba navegando en la internet cuando se encontró con un sitio que presentaba la muestra de Billingslea. Siendo un ex maestro de historia, Guerrero se entusiasmó y siguió leyendo.

En lo que fue un momento paradójico, él encontró un médio que consolidó todas sus ideas respecto a enseñar cultura en una exposición, dijo él. “Si hubiera querido diseñar un proyecto por mi mismo, ésto es lo que hubiera diseñado”.

La detallada exposición incluye 25 fotografías de Billingslea además



Foto  
por: Wesley Billingslea

de ropa hecha a mano como aquellas de un guerrero Mexihcah y un tambor tallado a mano. Paneles escritos describen los objetos en Inglés, Español y Nahuatl.

En adición a la exposición, el centro cultural planéa una serie de seminarios y charlas en las escuelas del área además de un seminario acerca del idioma Nahuatl que es hablado por los Mexihcahs y otros grupos indígenas. Sergio Ocelocoatl Ramirez, un sacerdote Mexihcahs, asistirá a la inauguración y proveyerá importante información respecto a la cultura Mexihcahs. Ocho de los dibujos de Ocelocoatl en lápiz y tinta serán parte de la exposición.

“Esto nos va a dar una oportunidad para aprender mucho de nosotros mismos”, dijo Guerrero.

La exposición coincidirá con los eventos del Mes de la Herencia Hispana, lo que incluirá el Día anual de GCI de los Santuarios de los Muertos. “Fue algo que queríamos hacer en octubre porque hay muchos acontecimientos en Kansas City”, dijo él. “tendremos conferencias especializadas en nuestra cultura y educación. Vemos el deseo insaciable de la gente por aprender de nuestra propia cultura y nuestras propias tradiciones”.

Billingslea comparte las esperanzas de Guerrero para con la exposición. “Esperamos que la gente obtenga un mayor conocimiento de su herencia...y comiencen a romper algunos de los estereotipos”, dijo él. “Existe allí un estereotipo en que (la gente indígena) no son tan inteligentes, no son tan exitosos — y tanto la gente en Estados Unidos como en Mexico los miran de una forma negativa”.

Billingslea dijo que él escogió el formato de blanco y negro porque siente que por puro contenido emocional, no existe allí una mejor manera. “Me gusta el blanco y negro (fotografía). Para mí tiene algo que creo que es mágico”.

Billingslea estudió con uno de los maestros de fama mundial en la Escuela de fotografía en blanco y negro de la Costa Oeste, quien a su vez había trabajado con el maestro Estadounidense de ese arte, Ansel Adams.

Para Billingslea, el proceso de tomar fotos no termina con sólo apretar el obturador. En lugar de ello, éste continúa con la magia que toma lugar en el cuarto oscuro.

“En mi opinión, si tu no imprimes la imagen, tu pierdes la mitad de la visión artistica”, dijo él. “Yo tengo la habilidad de completar lo que veo dentro de mi cabeza cuando miro a través del lente en el cuarto oscuro y manipúlo (el proceso) un poquito para tratar de evocar cualquier movimiento que siento en ese momento”.

Billingsley se pasó nueve meses en el cuarto oscuro, manipulando y refinando sus fotos de los Mexihcahs hasta que quedó satisfecho con los resultados.

“Me pasé noche y día trabajando en esas imágenes”, dijo él. “Estoy muy orgulloso de ellas. Me siento muy honrado de haber tenido las experiencias que tuve con esa gente”.

La pasión de Billingsley por los Mexihcahs se desarrolló durante el tiempo que él pasó viviendo en Ciudad de Mexico, en Coyacan, la colonia donde Frida Khalo vivió una vez y donde aún existe una vibrante comunidad de artistas.

Él se familiarizó con algunos de los Mexihcahs y fue aceptado por ellos. Debido a esa amistad, él fue llevado a lugares que no muchas personas tienen el privilegio de ver.

Algunos de esos lugares datan de épocas precolombinas. Según Billingslea, hay allí en Mexico un número estimado de 5.000 ha 10.000 ciudades antiguas y pirámides. De aquellas, el gobierno Mexicano a desenterrado cerca de 1.600.

En cualquier momento, la investigación continúa en cerca de 500 sitios arqueológicos, pero el trabajo es limitado por la falta de fondos y una escasez de arqueólogos.

“Tuve unas experiencias increíbles”, dice Billingslea. “Conocí gente y ví algunas de esas antiguas ruínas y obras de arte que la gente común na ha tenido la oportunidad de ver”.

Billingslea dice que él es metódico respecto a ganarse la confianza de la gente que pósa para él. “Algunas de las fotos fueron el resultado de tres días de pláticas antes de que ellos me entregaran la confianza suficiente para dejarse tomar una foto. El ambiente tenía que sentirse cómodo para mí y para ellos, porque para mí todo se trata de la experiencia (de tomar una foto)”.

Él agregó que está agradecido y honrado por la acogida que su trabajo ha recibido de parte de los Mexihcahs. Los Mexihcahs tiene un fuerte deséo de dejarle saber al mundo de su historia y se sienten gratificados que el proyecto vaya a alcanzar a más y más gente.

“Ellos están felices de tener a alguien que le cuente al mundo sus historias y (enseñarle a la gente) su existencia y sus luchas y desafíos”, dijo él.

Billingslea ve un resultado positivo para su exposición, aunque es lenta en llegar. El hace nota que la lengua Nahuatl es hablada con fluencia por muchos de los mayores. Existe por ahora un esfuerzo mancomunado para heredarle la lengua a los Mexihcahs más jóvenes, quienes están más y más haciendo del Español e Ingles sus idiomas principales.

Los estudiosos se han reunido y publicado diccionarios de la lengua y existen cursos universitarios que mantienen vivas las tradiciones. Lecciones condensadas en una variedad de portales internet hacen que el Nahuatl se asequible a los escolares.

Billingslea está esperanzado que su trabajo no se presentará como algo un poco controvertido o impartiendo un mensaje moral.

“No estoy haciendo un juicio respecto a lo que sucedió (durante la conquista), si es que ésta fue justa o injusta”, dice él. “Quiero que la gente tenga información meticulosa e interesante para que puedan llegar a sus propias conclusiones — y luego dar el próximo paso para indagar más respecto al pueblo de los Mexihcahs y otras culturas indígenas”.

[about us](#) [contact us](#)

Arce Communications Inc. © 2004